

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招標預報**

**OCTOBER 2007 TO MARCH 2008**  
**2007年10月至2008年3月**

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazetteal/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
<b>Drainage Services Department</b> <b>渠務署</b>					
4276DS and 4342DS	Contract No. DE/2007/07 UV disinfection works for Shatin Sewage Treatment Works and Tai Po Sewage Treatment Works 合約編號 DE/2007/07 沙田污水處理廠及大埔污水處理廠紫外光殺菌設施工程	Oct 2007 2007年10月	ELME 污水處理廠及隔篩廠機電裝置	M2	Mr. W. C. WONG 黃偉忠先生 2594 7302
4108CD	Contract No. DC/2007/16 Design and Construction of Lai Chi Kok Transfer Scheme 合約編號 DC/2007/16 荔枝角雨水轉運計劃設計及建造工程	Nov 2007 2007年11月	Prequalified Contractors 預審的承建商	M4	Mr. Eddie WC LAM 林偉全先生 2594 7253
4109CD	Contract No. DC/2007/15 Drainage Improvement Works at Shuen Wan, Tai Po 合約編號 DC/2007/15 大埔船灣雨水排放系統改善工程	Nov 2007 2007年11月	RD Group C 道路及渠務丙組	M1	Mr. B. K. KWOK 郭弼佳先生 2594 7403
4138CD	Contract No. DC/2007/22 Decking of Jordan Valley Nullah in Kwun Tong, Flower Market Road Nullah in Mongkok and Tonkin Street Nullah in Sham Shui Po 合約編號DC/2007/22 觀塘佐敦谷, 旺角花墟道及深水埗東京街明渠覆蓋工程	Nov 2007 2007年11月	RD Group C 道路及渠務丙組	M3	Mr. M L WONG 黃滿麟先生 2594 7402
4276DS	Contract No. DC/2007/21 Construction of Sha Tin Sewage Treatment Works Stage III Extension Final Phase 合約編號 DC/2007/21 沙田污水處理廠第三期最後階段擴建工程	Nov 2007 2007年11月	RD Group C 道路及渠務丙組	M1	Mr. Fedrick Y. F. KAN 簡炎輝先生 2594 7504

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招標預報**

**OCTOBER 2007 TO MARCH 2008**  
**2007年10月至2008年3月**

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazetteal/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
<b>Drainage Services Department</b> <b>渠務署</b>					
4276DS	Contract No. DE/2007/08 Supply and Installation of Electrical and Mechanical Equipment for Shatin Sewage Treatment Works Stage 3 Extension - Modification Works to Aeration Tanks No. 1-8 & Final Sedimentation Tanks No. 1-16 and Provision of Odour Control Systems for Various Facilities of Sewage Treatment Works 合約編號 DE/2007/08 為沙田污水處理廠第3階段擴建工程供應及安裝機電設備 - 曝氣池1至8號和最後沉澱池1至16號改裝工程及為污水處理廠裝設氣味控制設施	Dec 2007 2007年12月	ELME 污水處理廠及隔篩廠機電裝置	M2	Mr. W. C. WONG 黃偉忠先生 2594 7302
4104CD	Contract No. DC/2007/19 Drainage Improvement in Northern Hong Kong Island – Western Lower Catchment Works 合約編號 DC/2007/19 港島北部雨水排放系統改善計劃 – 西部下游集水區工程	Jan 2008 2008年1月	RD Group C 道路及渠務丙組	M3	Mr. M. H. LEUNG 梁文豪先生 2594 7031
4340DS & 4272DS	Contract No. DC/2007/14 Village Sewerage at Mang Kung Uk and Pak Kung Au 合約編號 DC/2007/14 孟公屋及北港凹鄉村污水收集系統工程	Jan 2008 2008年1月	RD Group A&B 道路及渠務甲及乙組	M1	Mr. C. M. CHAN 陳志明先生 2594 7501
4352 DS	Contract No. DC/2007/20 Harbour Area Treatment Scheme Stage 2A - construction of advance disinfection facilities at Stonecutters Island sewage treatment works 合約編號 DE/2007/20 淨化海港計劃第二期甲 - 昂船洲污水處理廠前期消毒設施	Jan 2008 2008年1月	RD Group C 道路及渠務丙組	M1	Mr. Lawrence K. M. HO 何啓明先生 2159 3402
4237DS	Contract No. DC/2008/01 Tai Po Tai Wo Road Sewage Pumping Station and Rising Mains 合約編號 DC/2008/01 大埔太和路污水泵房及污水管道工程	Feb 2008 2008年2月	RD Group C 道路及渠務丙組	M1	Mr. H. S. HAN 簡漢成先生 2594 7502